**Секция 5**

**Вопросы методики преподавания иностранных языков**

**УДК 372.881.111.22**

**СПОСОБЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ**

**Гасанова Севиндж Рамиз гызы**

докторант, Азербайджанский университет языков

(г.Баку, Азербайджан)

*Цели образования и средства их реализации теперь принципиально по-другому понимаются обществом. Под обучением теперь понимают процесс подготовки учащихся к реальной жизни, готовность занять активную позицию, успешно решать жизненные задачи, способность к сотрудничеству, готовность быстро переучиваться в ответ на обновление знаний. Это отход от признания знаний, способностей и навыков в качестве основных результатов образования.*

Острая потребность в специалистах широкого кругозора, способных концептуально мыслить, принимать самостоятельные решения, эффективно общаться и приспосабливаться к меняющимся условиям, обусловлена реорганизацией высшего образования.

С другой стороны, быстрое развитие современной науки и техники, изменение социально-политических условий ставят перед специалистами с высшим образованием новую задачу. Для того, чтобы соответствовать тем требованиям, которые предъявляются сегодня к высококвалифицированному специалисту, необходимо обладать навыком постоянного самосовершенствования как в плане повышения профессиональной квалификации, так и в плане расширения профессионального кругозора.

В связи с этим в современной системе образования кардинально изменилась роль педагога. Даже в начальной школе он перестал быть единственным (основным) источником знаний для учащихся. Тем более, такая монополия педагога на обладание учебной информацией исчезла в системе высшего профессионального образования. Сегодня кроме традиционных источников знания (педагог, учебная литература) появилось большое количество других путей получения учебной информации – компьютерные обучающие программы, видео – и аудиоматериалы, сеть Интернет, различные современные обучающие технологии, в том числе и международного уровня. Таким образом, современный студент зачастую должен осваивать те функции, которые раньше были возложены только на преподавателя. Студент сам может подбирать учебную, специальную и справочную литературу, выполнять дополнительные обучающие и контрольные тестовые задания, подбирать современные учебные технологии и т.п. – т.е. всё более активно организо­вывать самостоятельную деятельность по овладению выбранной специальностью. Современные учащиеся имеют в своем распоряжении большой выбор доступных средств обучения и источников знаний. Сегодня они стали не объектом, а субъектом обучения, т.е. активными участниками этого процесса.

Соответственно, современному преподавателю вуза необходимо научиться быть не столько источником знаний для студентов, сколько координатором и организатором их аудиторной и внеаудиторной учебной деятельности. Организация управления учебной деятельностью студентов сегодня имеет особую актуальность и должна стать одним из важнейших направлений современных научно-прикладных междисциплинарных исследований. Проблему управления учебной деятельностью студентов в процессе обучения иностранному языку следует рассматривать как составную часть проблемы управления педагогическим процессом в вузе в целом. Практика показывает, что традиционная система преподавания иностранных языков в вузе не всегда отвечает современным требованиям, целям и задачам, которые общество сегодня предъявляет к уровню владения иностранными языками квалифицированных специалистов с высшим образованием. Особенно это чувствуется тогда, когда знание иностранного языка является одной их обязательных составляющих их будущей профессиональной деятельности.

Для студентов немецкого факультета свободное владение немецким языком является одной из обязательных составляющих их квалификационной характеристики. Студенты должны выработать умения и навыки пользоваться немецким языком как средством общения, как средством получения информации и как средством осуществления их будущей профессиональной деятельности. Одним из путей успешного достижения данной цели может быть формирование коммуникативной компетенции в процессе обучения устной речи студентов второго курса языкового вуза (на материалах факультета немецкого языка).

Для студентов немецкого факультета свободное владение немецким языком является одной из обязательных составляющих их квалификационной характеристики. Студенты должны выработать умения и навыки пользоваться немецким языком как средством общения, как средством получения информации и как средством осуществления их будущей профессиональной деятельности. Одним из путей успешного достижения данной цели может быть формирование коммуникативной компетенции в процессе обучения устной речи студентов второго курса языкового вуза (на материалах факультета немецкого языка).

Основной и главной целью обучения является развитие коммуникативных способностей, которое начинается в самом начале изучения немецкого языка. Опыт показывает, что наиболее трудным аспектом говорения на иностранном языке является слушание речи с закрытыми ушами. Однако, поскольку каждый участвует в речевом взаимодействии и как говорящий, и как слушатель, устное общение, роль которого стала наиболее важной, не может происходить без знания речи другого человека. Способность эффективно выражать свои идеи, мнения, цели и т. д. является признаком роста речевого взаимодействия. Это означает, что развитие навыков устного общения имеет важное значение при изучении немецкого языка.

**Список литературы:**

1. Koch, L. Landeskunde deutschsprachige Länder. Begleitband. / L.Koch. – Regensburg: Wolf Verlag GmbH und Co. KG, – 1999. – 96 S.
2. König, R. Zum Einsatz visueller Mittel unter dem Aspekt des Zusammenhanges von Kenntniserwerb und Könnensentwicklung // Deutsch als Fremdsprache, – 1978. Heft 6, – S. 374-376

УДК 373.3.016:811

Игровой метод в обучении русскому языку иностранных студентов-медиков

Ситникова Марина Геннадьевна

Старший преподаватель кафедры РКИ УО «ГомГМУ»

 г. Гомель, Беларусь

Игровой метод является эффективным при обучении РКИ студентов-медиков как для активизации языкового материала занятия, так и для формирования и развития навыков речевого общения на изучаемом языке, повышения поисковой активности инофонов и их готовности к межкультурному общению. Применение деловой ролевой игры на занятии по русскому языку позволяет иностранным студентам медикам лучше подготовиться к общению с больными во время прохождения ими клинической практики.

Игра как метод обучения известна с глубокой древности, в современной педагогике игровой метод обучения успешно используется для интенсификации учебного процесса и активизации познавательной деятельности обучаемых на практических занятиях по русскому языку как иностранному.

Применение игрового метода при обучении РКИ студентов-медиков делает возможным как создание психологической готовности будущих врачей к речевому общению с больными, так и обеспечение необходимого для закрепления материала многократного повторения ими речевых образцов и лексического материала.

Включение в практические занятия по русскому языку как иностранному игровых технологий обучения позволяет иностранным студентам медицинского вуза реализовать в ситуации профессиональной коммуникации полученные на занятии по русскому языку знания грамматики и лексики.

Ролевая деятельность как один из ведущих методов в обучении инофонов русскому языку в сфере профессиональной коммуникации является также и эффективным способом формирования и развития у будущих врачей навыков межкультурного общения, необходимых успешного для решения коммуникативных задач при общении с русскоязычными коллегами и пациентами как на практических занятиях по курсу пропедевтики внутренних болезней (включающих опрос больного, сбор анамнеза и тд), так и при прохождении клинической практики.

Деловая ролевая игра способствует интенсификации процесса обучения инофона профессиональной коммуникации, развивает навыки говорения на изучаемом языке, дает возможность преподавателю РКИ организовать эффективный контроль уровня сформированности у студентов-медиков навыков речевого общения, необходимых им для успешной комммуникации в профессиональной сфере.

Применение в практике обучения студентов-медиков русскому языку как иностранному игрового метода и использование на занятиях по русскому языку как иностранному ролевой игры позволяет преподавателю развить у инофонов навыки использования тактики речевого общения в профессиональной медицинской коммуникации, умения начинать общение, уточнять детали сообщения и коммуникативную задачу.

При обучении русскому языку как иностранному будущих врачей игровой метод может быть активно использован и на начальном, и на последующих этапах изучения инофонами РКИ. Этому способствует развлекательная функция игровой деятельности, обеспечивающая эмоциональное и активное вовлечение студентов в необходимое для освоения ими лексики и граматики разыгрывание диалогов, делающая необходимую для закрепления языкового материала отработку конструкций на множестве примеров (моделей) увлекательным и доставляющим инофонам удовольствие речевым общением.

Коммуникативная, основаннаяя на освоении культуры и принципов общения, функция игровой деятельности делает игровой метод обучения РКИ исключительно эффективным как на начальном этапе изучения русского языка иностранными студентами, осваивающими речевое общение на повседневные темы, так и на последующем этапе изучения профессиональной медицинской коммуникации в ситуациях общения врача с больным или коллегами.

Игротерапевтическая функция и функция самореализации игровой деятельности делают игровой метод незаменимым средством улучшения взаимоотношений в студенческой группе, способствуют раскрытию положительных черт характера будущих врачей, формирования коммуникативной готовности и поисковой активности инофонов. Игровые технологии помогают будущим врачам победить замкнутость, стеснительность, боязнь вступать в речевое общение на иностранном языке с представителями другой культуры, способствует усвоению ими общих для всех людей универсальных общечеловеческих ценностей. Применение на практическом занятии по русскому языку игровых форм обучения не только делает занятие более увлекательным для иностранного студента, но и повышает качество учебного процесса, поскольку игровые технологии вовлекают в активную познавательную деятельность каждого студента учебной группы, дают ему возможность не только увлекательной тренировки языкового материала занятия, но и самовыражения, самореализации и проявления своих скрытых способностей и возможностей.

Игровой метод обучения при использовании его в ходе проведения практического занятия по русскому языку как иностранному позволяет будущему врачу самостоятельно оценить уровень своего владения изучаемым языком, осознать, насколько его уровень знания лексики и грамматики достаточен для успешной практики живого общения на изучаемом языке, составить свое мнение о своих академических успехах, что является мотивирующим фактором и в случае успешного выполнения студентом задач учебной коммуникации, и в случае выявления им пробелов в своих знаниях, не позволивших ему успешно решить задачи общения на изучаемом языке.

Активизации процесса обучения иностранных студентов-медиков русскому языку и основам русского речевого коммуникативного поведения в сфере медицинской коммуникации может способствовать игровой метод овладения рече-поведенческими тактиками на основе ролевых игр.

При организации ролевой игры по обучению студентов медиков профессиональной коммуникации представляется важным соблюдение следующих этапов: подготовительного этапа, включающего работу с текстами для формирования у будущих врачей необходимой для успешной коммуникации базы лингвокультурологических знаний и социокультурных представлений; этапа автоматизации методом выполнения упражнений навыков использования грамматических конструкций, лексики и речевых образцов, навыков межкультурного общения; этапа коммуникативных заданий, направленных на овладение студентом стратегиями межкультурной коммуникации.

Творческий характер, активизирующий не только речевые навыки, но и мышление студента, обусловил высокую эффективность ролевой деловой игры и ее включение в практические занятия по РКИ. Нами используются деловые ролевые игры «Диалог врача с родителями больного ребенка», «Диалог врача с коллегой», «Диалог врача с больным» для формирования у будущих врачей тактик и стратегий общения на русском языке врача и больного человека. Предпочтение отдавалось коммуникативным задачам диалога врача с больным с целью запроса и получения информации о паспортных данных пациента, его жалобах, локализации и иррадиации болевых ощущений, наличия или отсутствия того или иного симптома, продолжительности наличия боли, кашля и тд.

Подготовительный этап, предшествующий проведению деловой игры, включал в себя работу по повторению языкового и речевого материала деловой ролевой игры, правил использования речевых конструций и лексических единиц в речи, уточнению коммуникативных намерений участников ролевой игры.

На предшествующем проведению деловой ролевой игры занятии студенты получали домашнее задание для подготовки к игре, включающее выполнение упражнений, направленных на закрепление навыков применения в речи необходимых для коммуникации в ситуации ролевой игры речевых образцов, грамматических конструкций, лекики по теме игры (например, характеристики кашля по характеру, по продолжительности, по интенсивности, наличию мокроты, тембру и т.д)

В целях закрепления студентами навыков употребления речевых образцов и грамматических конструкций им предлагалось выполнить восстановление типичных диалогов врача с больным по изученным ранее темам, для чего в упражнениях указывались только вопросы врача или только ответы пациента на вопросы, заданные ему относительно его паспортных данных, жилищно-бытовых условий, жалоб, анамнеза жизни или семейного анамнеза или по ответам и тд.

В ходе проведения деловой игры иностранные студенты делились на подгруппы, участники которых реализовали имитационное моделирование речевого поведения участника профессиональной коммуникации согласно сценарию деловой игры, что позволило им изучить ситуации профессиональной коммуникации в сфере будущей профессии.

Результаты тестов по контролю речевых умений в сфере профессиональной медицинской коммуникации показали, что студенты групп, в которых регулярно проводились деловые и коммуникативные игры, демонстрируют более высокий уровень сформированности умений диалогического общения, допускают меньше ошибок в употреблении грамматических структур, в их высказываниях правильно реализуются речевые формулы.

При анкетировании иностранные студенты тех групп, в которых проводились коммуникативные и деловые игры, отметили более высокий уровень интереса к дальнейшему изучению русского языка как иностранного.

Включение в практику обучения иностранных студентов-медиков игрового метода обучения и коммуникативных и деловых игр положительно влияет на мотивацию инофонов, способствует интенсификации формирования у обучаемых навыков и умений профессиональной коммуникации.

Литература:

1. Пассов, Е.И. Основные вопросы обучения иноязычной речи : учебное пособие / Е. И. Пассов ; Воронежск. гос. пед. ин-т. - Воронеж : ВГПИ, 1974. - 164 с.

УДК 811.811

**ABOUT VARIATIONS IN TRANSLATION THE GERUND FROM RUSSIAN INTO ENGLISH IN THE BELLES-LETTRES**

Антоненко Татьяна Ивановна

старший преподаватель кафедры теоретической и прикладной лингвистики учреждения образования «Могилевский государственный университет имени А.А. Кулешова»

(г. Могилев, Беларусь)

Голякевич Наталья Дмитриевна

старший преподаватель кафедры теоретической и прикладной лингвистики учреждения образования «Могилевский государственный университет имени А.А. Кулешова»

(г. Могилев, Беларусь)

This article deals with the peculiarities of the translation of the gerund from English into Russian in the belles-lettres. This problem is not elucidated well enough in linguistic and translation literature, while when translating non-finite forms into Russian one can face some difficulties.

Sometimes while translating a text the accent falls on the lexical aspect, first of all on the shades of meaning, but syntactic mistakes sometimes invisible, lead not only to stylistic mistakes, but also the misrepresentation of the meaning.

In the process of learning a foreign language, mastering grammar is very important to understand the text [1–5]. Not knowing the specific of the English constructions, as a rule, leads to the misunderstanding of the meaning of the sentence. However, for translation, it would be important to have a comparative grammar of the English and Russian languages, which would help to choose the most appropriate grammatical form and syntactic structure for the correct and accurate transfer of the corresponding English form and structure.

The translation of non-finite forms of the verb, especially the gerund, causes numerous difficulties since in Russian there is no such form of the verb.

The verb in the grammatical structure of the English language occupies one of the main places, since it is a part of speech that names actions or represents a state, a manifestation of a sign, a change in a sign, etc.

Forms of the English verb are divided into finite and non-finite. The finite forms of the verb have three persons in the singular and plural in all tenses of the active and passive voice. In a sentence, they are always predicate and are always used in the presence of a subject, with which it agrees in person and number. For example: She claims to have read his diary. – Она заявляет, что прочла его дневник.

 "Non-finite forms of a verb differ from finite forms in way they do not have a category of person, number, tense and mood" [2. p.76].

The gerund is a non-finite form which is typical of the English verb system and absent in Russian. Like a noun, the gerund is used as a subject and it is usually translated as a verbal noun or the infinitive***:*** Your being so indifferent irritates me a great deal. - Ваше безразличие очень сильно меня раздражает.; as an object it is often translated by a subordinate clause : He denied the message having been sent by post. - Он отрицал, что сообщение было отправлено почтой.; the nominal part of the predicate is translated by the infinitive : What he loves best in the world is going to the theater. - Больше всего в мире он любит ходить в театр. and it forms prepositional combinations that function as an attribute: The doctor left three different medicines with the instructions for giving them. - Врач оставил три различных лекарств с инструкцией по применению. ; as adverbial modifiers it is usually translated by Russian participle,very seldom by a noun with a preposition or a subordinate clause:Dropping them at last on his folded hat, he fixed his eyes on the curtain. - Опустив наконец бинокль на сложенный цилиндр, он обратил свой взор на занавес.

The gerund is translated into Russian by the infinitive: It is no use discussing it now, we must act.- Нет смысла обсуждать это сейчас, мы должны действовать.; a verbal noun The doing of morning exercises was very good for me. - Занятия утренней гимнастикой было очень полезно для меня. and a subordinate clause: He had the feeling of being watched. - У него было такое чувство, что за ним наблюдают.

Most often the gerund is used after prepositions in the function of the prepositional object, an attribute , adverbial modifiers and the nominal part of the predicate.

Without the preceding preposition, the gerund is used as part of the compound verbal predicate, as well as part of the compound nominal predicative, a subject and a direct object.

The gerund has functions similar to the infinitive, which also combines the characteristics of a verb with those of a noun. Most often, the gerund is used after prepositions. Since prepositions can only be combined with nouns or pronouns, every verb after the preposition takes the form of a gerund. After prepositions, the gerund is used in the function of a prepositional indirect object, an attribute, adverbial modifiers and the nominal part of the predicate.

The gerund in the function of a direct object is translated by an infinitive, a noun or a verb in a personal form as part of a subordinate clause: I don't mind doing it for you. - Я не возражаю сделать это для вас.

In the function of an attribute the gerund is used with various prepositions, but most often with the preposition of. The gerund in the function of an attribute is translated into Russian by a noun in the genitive case, a noun with a preposition or an indefinite form of the verb: Ginnie took full advantage of his having looked up.- Джинни не преминула этим воспользоваться.

Gerund in the function of adverbial modifiers is always used with a preposition and is usually translated by a noun with a preposition, a perfect or non-perfect participle, or a verb in personal form as part of a subordinate clause: Excuse me for being late. - Извините за опоздание.

A gerundial construction is a syntactical unit consisting of a nominal element (a noun or a pronoun) and a verbal element (a gerund). This construction is usually translated into Russian by a subordinate clause, the subject of which corresponds to the possessive pronoun or noun in the possessive or general case of the English gerundial construction, and the predicate corresponds to the gerund of this construction:

The nominal element of the construction can be expressed by:

1. a noun in the genitive case or a possessive pronoun denoting a living being:

 We are looking forward to Peter’s coming back.- Мы с нетерпением ожидаем возвращения Пети.

They insisted on my staying with them.- Они настаивают на том, чтобы я остался с ними.

1. a noun in the common case or a pronoun in the objective case. There is a growing tendency, especially in informal speech, to use a noun in the common case and a pronoun in the objective case to denote the doer of the action expressed by the gerund:

 She doesn’t approve of her son (him) staying out late at night.- Она не одобряет то, что её сын допоздна гуляет.

But it is impossible to use the gerund in this construction when:

 a) when the nominal element consists of two or more nouns:

We insist on the rich and poor being treated alike. – Мы настаиваем на том, чтобы к бедным и богатым относились одинаково.

b) if the noun has a post-modifying attribute:

I can’t think of a man of talent composing such music. – Я даже подумать не могу, что талантливый человек сочиняет подобную музыку.

1. a noun in the common case or a possessive pronoun if the nominal element denotes a lifeless thing:

 The carrying out of these plans depends on the documents being signed in time.- Реализация этих планов зависит от своевременного подписания документов.

He insisted on its being delivered without delay.-Он настаивает на том, чтобы это доставили без задержки.

1. a pronoun which has no category of case (all, this, that, both, each, something):

I couldn’t deny both of them having made a reasonable excuse.- Я не мог отрицать, что они оба предоставили разумное оправдание.

Translation is becoming an important issue in the globalization era, it is aimed at facilitating communication between speakers of different languages. So to avoid difficulties while translating non-finite forms of the verb, especially the gerund it is necessary to know the specific of the English constructions used in the language.

**Список использованной литературы**

1. Каменский, А. И. Практическая грамматика английского языка / А. И. Каменский, И. Б. Каменская. – Харьков: ИНЭМ, 2002. – 278 с.

2. Каушанская, В. Л. Грамматика английского языка : пособие / В.Л. Каушанская, Р.Л. Ковнер, О.Н. Кожевникова и др. – 5-е изд., испр. и доп. – М.: Айрис-пресс, 2008. – 384 с.

3. Глуханько, Л. В. Практическая грамматика английского языка: неличные формы глагола = Practical English Grammar: Verbals : учеб.-метод. пособие / Л. В. Глуханько, Н. Д. Голякевич, С. П. Зубрий, Е. Е. Иванов. – Могилёв : МГУ имени А. А. Кулешова, 2017. – 168 с.

4. Голякевич, Н. Д. Практическая грамматика английского языка: морфология = Practical English Grammar: Morhpology / Н.Д. Голякевич, С.П. Зубрий, Е.Е. Иванов. – Минск : РИВШ, 2019. – 268 с.

5. Голякевич, Н. Д. Практическая грамматика английского языка: неличные формы глагола = Practical English Grammar: non-finite forms of the verb : практикум / Н. Д. Голякевич, Н. В. Тарасова. – Могилёв : МГУ имени А. А. Кулешова, 2020. – 168 с.

УДК 378 (075.8)

**INTERDISCIPLINARY APPROACH IN TEACHING BUSINESS ENGLISH AT NON-LINGUISTIC DEPARTMENTS**

Uglikova Irina Valerievna

senior teacher of the department of theoretical and applied linguistics of Mogilev State A.A. Kuleshov University

(Mogilev, the Republic of Belarus)

**Summary:** Ability to deal with professional tasks using a foreign language often stands behind a modern specialist’s competitiveness at a labour market. Studying a foreign language at Belarusian higher schools should take into account the need to use a foreign language for specific purposes in accord with a student’s future profession, thus making implementation of interdisciplinary ties a must when developing teaching materials for studying a foreign language.

Close integration of education, science and production is one of the crucial features of modern higher education. Interdisciplinary approach in teaching basic and core subjects at Universities is a natural expression of the integration processes at macro level of a society’s development. These ties are important for improving the practical and scientific-theoretical training of students, an essential feature of which is the mastery of the generalized nature of cognitive activity.

Interdisciplinary ties are of particular importance in the system of higher education, where the educational and cognitive processes should be built in organic connection with general education, general professional and special disciplines.

At present, there is probably no need to prove the importance of developing not just basic professional and specialized skills and competences, but universal (academic) ones as well. Having been formed in the process of studying one subject, such skills are then freely used and transferred when studying other subjects and, of course, in subsequent practical (primarily professional) activities in future.

The educational standards in force in Belarus, developed on the basis of a competence-based approach, define clear requirements for the competence of a specialist and the formation of socio-personal competencies of a graduate of a higher educational institution. Among others, the principles that form the basis of these requirements include the principles of: fundamentalization (as contributing to the orientation of the content of the disciplines of the socio-humanitarian cycle to identify the essential foundations and connections between various processes of the world, natural science and humanitarian knowledge), interdisciplinarity and integrity of socio-humanitarian education (ensuring the integrity of the study of humanitarian knowledge and its relationship with the social context of the graduate's future professional activity).

Since the noted integrative trends in higher education are a multidimensional phenomenon, it seems logical and rational to consider the problem of interdisciplinary ties formed on the basis of one of the most important socio–humanitarian disciplines of higher professional education, namely, on the basis of the foreign language as a discipline.

We can’t but say that the competitiveness of a modern specialist at a labour market often directly depends not only on his high qualifications in the professional field, but also on the willingness and ability to solve professional problems in the context of foreign language communication. Thus, studying *Business English* should take into account the specific needs of students dictated by the peculiarities of their future profession or specialty. It involves a combination of mastering a professionally oriented foreign language with the development of personal qualities of students, knowledge of the culture of the country of the language being studied and the acquisition of special skills based on professional and linguistic knowledge. In this case, a foreign language acts as a means of improving the professional competence and personal and professional development of students and is a necessary condition for the successful professional activity of a specialist graduate of a modern higher school.

Studying Business English at non-linguistic departments at Mogilev State Kuleshov University focuses on prospective professional activities of graduates, which is reflected in the current standard curriculum for the discipline (for non-linguistic departments) through:

* formulating the main goal of teaching foreign languages (developing a foreign language communicative competence of a future specialist, which allows using a foreign language as a means of professional and interpersonal communication);
* specifying the general requirements for the level of mastering the content of the discipline (e.g., the student must be able to communicate in a sociocultural and professional context; read and translate literature on the specialty; draw up written documents using the details of a business letter, fill out participation forms, etc.);
* structuring the content of teaching materials (a module of professional communication dedicated to the study of the subject and content of the specialty; the structure and nature of professional activity of a specialist; typical situations of industrial communication; socio-cultural norms of business communication; professional ethics, etc.);
* describing the structure of the final exam (including reading and translation of the original professionally oriented text from a foreign language into a native language; prepared statement on a given situation and a spontaneous conversation with a teacher within the framework of situations having been studied; abstracting an authentic or partially adapted text, followed by a conversation in a foreign language on its content).

Such an approach to the development of a standard program in the discipline indicates that a foreign language, being an interdisciplinary subject in content, is designed to contribute not only to the expansion of educational horizons and socialization of the personality of future specialists, but also to prepare them for using a foreign language in specific professional activities.

The essence of studying a foreign language for specific purposes is its integration with special disciplines in order to obtain additional professional knowledge and form professionally significant personality qualities. Therefore, professionally-oriented training provides for a professional orientation not only of the content of educational materials, but also of activities that include techniques and operations that form professional skills. It requires the integration of the discipline "Business English" with the core disciplines; sets the task for a foreign language teacher to teach a future specialist on the basis of interdisciplinary approach to use a foreign language as a means of systematically replenishing their professional knowledge, as well as a means of developing professional skills; involves the use of educational methods and tools that can ensure the development of the necessary professional skills and abilities of a future specialist.

To meet the requirements set the syllabus of Business English studied by third-year students majoring in Information Resources Management includes such topics as:

* + fundamentals of marketing; electronic marketing; information marketing; websites as the main marketing tool;
	+ communication and behavioural standards in business; intercultural communication and professional ethics in business;
	+ business communication: rules, forms, principles, processes and norms; features of business etiquette in different cultures;
	+ business meetings; business skills and leadership in business;
	+ business meetings: features, types, goals, tasks; business meetings: organization requirements, main stages, etc.;
	+ negotiations: features, types, goals, tasks; main strategies;
	+ contracts in business;
	+ office management and business correspondence: use of modern information technologies; norms and rules of international business correspondence; business letters; electronic document management organization of information interaction; online conferences.

The teaching materials includes a terminological dictionary; texts of professionally oriented topics; exercises for the accumulation and systematization of vocabulary and reading comprehension, on the basis of which a willingness to carry out subsequent interpretative activities, including annotation and abstracting, is formed. Such a structure ensures the activity of students aimed at studying and subsequent assimilation of professionally oriented lexical units (grouped according to a logical principle), creates conditions for the most complete understanding of the content of texts, step-by-step formation of skills and abilities of abstracting and annotating text, conducting conversations on their content.

It is important to note that the volume of professional knowledge (as the basis for studying professional vocabulary and reading professionally oriented texts) among thirst-year students is quite sufficient, because studying a respective issue in a foreign language does not precede, but follows its study in its native language. Thus, professionally oriented foreign language teaching creates conditions for the implementation of closer interdisciplinary ties with the core disciplines being studied.

УДК 378.035.6

Формирование гражданственности как основы государственной идеологии в процессе аудиторной и внеаудиторной работы (на примере иностранного языка)

Вераксо Елена Геннадьевна

старший преподаватель кафедры

теоретической и прикладной лингвистики

 МГУ имени А.А. Кулешова

г. Могилев, РБ

Аннотация: В статье отражено формирование гражданской позиции студентов, как важной составляющей государственной идеологии. Автором показаны условия формирования исследуемого качества личности студентов в процессе аудиторной и внеаудиторной работы на примере преподавания иностранного языка в МГУ имени А.А. Кулешова.

Согласно Концепции воспитания детей и учащейся молодежи в РБ [1], Концепции патриотического воспитания молодежи в РБ [3], Концепции непрерывного воспитания детей и учащейся молодёжи в Республике Беларусь [2], целью воспитания как составляющей части образования является формирование разносторонне развитой, нравственно зрелой, творческой личности обучающегося, и одной из основных задач, направленных на достижение данной цели, является «формирование гражданственности, патриотизма и национального самосознания на основе государственной идеологии» [2, с.3].

 Содержание воспитательной работы по формированию гражданской позиции личности ориентировано на усвоение общечеловеческих гуманистических ценностей, культурных и духовных традиций белорусского народа и идеологии белорусского государства, формирование готовности к исполнению гражданского долга, что достигается путём реализации следующих условий:

• осознание обучающимися сущности гражданственности, патриотизма, привитие уважения к историко-культурному наследию белорусского народа;

• воспитание уважительного отношения к государственным символам (гербу, флагу, гимну Республики Беларусь), к органам государственной власти страны;

• формирование у обучающихся морально-психологической и физической готовности к выполнению ими конституционной обязанности по защите Родины, уважения к защитнику Отечества, воину, воспитания на примере подвига советского народа в Великой Отечественной войне;

• повышение воспитательного потенциала учебных дисциплин;

• пропаганда социально-экономических достижений белорусского государства;

• формирование культуры мира, неприятие экстремизма, национальной и религиозной нетерпимости;

• развитие социально значимой деятельности обучающихся, педагогическая поддержка детских и молодёжных общественных объединений, студенческого самоуправления.

В своем исследовании мы остановились на гражданско-патриотическом воспитании студентов на занятиях по иностранному языку и организации внеаудиторной работы студентов в системе формирования гражданственности и патриотизма.

В процессе исследования нами были выделены три уровня гражданско-патриотической воспитанности студентов: высокий, средний и низкий уровни.

Высокий уровень характеризуется активной общественной позицией, положительным поведением, созидательной деятельностью на благо Родины, наличием разнообразных форм гражданственной деятельности (учеба, самовоспитание, труд в народном хозяйстве, в сфере искусства, защита Отечества, участие в выборах), применение знаний происходит осознанно. Студент – субъект воспитательного процесса.

Средний уровень – слабое применение гражданско-патриотических знаний на практике, деятельность не всегда характеризуется осознанностью, часто регулируется со стороны преподавателей, семьи, членов общества. При правильной работе со студентом и наличии у него желания к работе над собой возможен переход к высокому уровню.

Низкий уровень мы оцениваем как отсутствие у студентов должных для своего возраста гражданско-патриотических знаний, неосознанное применение знаний на практике, отсутствие гражданско-патриотической деятельности, нежелание со стороны студента работать над самосовершенствованием, наличие отрицательного поведения. Студент выступает объектом воспитательного процесса.

Данные уровни развития гражданско-патриотической воспитанности позволили оценить эффективность работы по формированию у студентов гражданственности и патриотизма.

Возможность и эффективность использования выделенных уровней была проверена и подтверждена на практике, в ходе формирования исследуемого качества в процессе преподавания иностранного языка.

Согласно плану идеологической и воспитательной работы преподавателя, принятому в МГУ имени А. А. Кулешова, воспитательная деятельность должна проводиться средствами учебных дисциплин в рамках учебного процесса. Одной из целей данной деятельности, в рамках формирования гражданской позиции студенческой молодежи, является информированность обучающихся по актуальным вопросам социально-экономического развития, внутренней и внешней политики Республики Беларусь; осознанное участие в избирательной компании 2024 г.

В течение 2023-2024 учебного года формирование гражданственности и патриотизма осуществлялось в процессе нескольких этапов:

Первым этапом нашей работы, направленной на формирование исследуемого качества, стала *воспитательная деятельность средствами учебных дисциплин в рамках учебного процесса:*

В первом семестре 2023-2024 учебного года было проведено 12 заданий со студентами 1курса ФЭиП (2 группы) и ФМЕ (2 группы), в рамках преподавания дисциплин «Иностранный язык» и «Иностранный язык. Общее владение», направленных на:

-Формирование у студентов духовной культуры, толерантного отношения к лицам с ограниченными возможностями здоровья, одиноким людям. Уровень выполнения – выше среднего. Проблем не было выявлено.

Во втором семестре было проведено 10 заданий со студентами 1курса ФЭиП (2 группы), 2 курса ФЭиП (2группы) и ФМЕ (2 группы), в рамках преподавания дисциплин «Иностранный язык», «Иностранный язык. Профессиональный» и «Иностранный язык. Профессиональная лексика» направленных на:

-Формирование у студентов профессиональной культуры, готовности и стремления к осознанному профессиональному выбору; понимание студентами пользы труда. Уровень выполнения – средний. Считаю необходимым продолжать дальнейшие беседы, направленные на формирование осознанного выбора будущей профессии, т.к не все студенты четко понимают кем хотят стать в будущем и какими профессиональными компетенциями должны обладать представители той или иной профессии.

-Формирование целостной, политически грамотной личности. Уровень выполнения –средний. Многие студенты информированы по актуальным вопросам социально-экономического развития, внутренней и внешней политики Республики Беларусь; все совершеннолетние студенты приняли участие в избирательной компании 2024. Считаю необходимым продолжить беседы в последующие годы обучения студентов в университете

Вторым этапом стала *идеологическая, информационная и воспитательная работа во внеучебное время.* Так нами были проведены следующие мероприятия:

-Круглый стол, посвященный 110-летию МГУ имени А.А.Кулешова (1 семестр, 20 октября 2023, 1 курс ФЭиП).

-Викторина «День Защитника Отечества» (2 семестр, 23 февраля 2024, ФЭиП ,гр 7135233). Цель мероприятия – расширение знаний студентов об истории и современном развитии Вооруженных Сил Беларуси.

-Круглый стол «Конституция РБ – символ белорусской государственности» (2 семестр, 15 марта 2024, ФЭиП гр 7146231.

-Круглый стол «В единстве наша сила» (2 семестр, 19 апреля 2024, ФЭиП гр 7146231. Доклады студентов были посвящены важной дате Союзного государства, отражающей братство и дружбу народов, добрососедство, взаимопонимание и всестороннее сотрудничество в разных сферах. Во всех мероприятиях принимала участие в качестве организатора.

Третьим этапом стал *анализ результативности идеологической и воспитательной работы:*

На наш взгляд уровень сформированности гражданско-патриотической позиции студентов является *средним*. Так студенты обладают некоторыми знаниями о социально-экономическом развитии Беларуси, ориентируются в вопросах внутренней политики, имеют верное представление о внешнем векторе РБ.

Четвертым этапом нашей работы стала *постановка целей и задач на 2024-2025 учебный год*, а также выделение аспектов для улучшения и приоритетных направлений работы. Приоритетным направлением в новом учебном году считаю дальнейшее формирование гражданско-патриотической позиции студентов в рамках воспитательных мероприятий, расширение и углубление знаний студентов о социально-экономическом и политическом развитии Беларуси.

Несомненно, такие мероприятия позволяют студентам сделать вывод об уровне развития своего государства, как в историческом прошлом, так и в современный период, усиливают чувство гордости за Беларусь, ее народ и способствуют воспитанию студентов, как сознательных и эрудированных патриотов.

Таким образом, в разработанной нами методике по формированию гражданственности и патриотизма у студентов в процессе внеаудиторного изучения иностранного языка нами были использованы различные формы, методы и средства, оказавшие положительное влияние на гражданско-патриотическое сознание и деятельность студентов. Данная методика оказала положительное влияние на гражданско-патриотическое сознание и деятельность студентов.

Список используемой литературы

1.Концепция воспитания детей и учащейся молодежи в РБ // Настаўніцкая газета. 2000.-22 лютага.

2.Концепция непрерывного воспитания детей и учащейся молодёжи в Республике Беларусь // Праблемы выхавання. – 2007. - № 2. – С.3-19.

3.Концепция патриотического воспитания молодежи в РБ // Праблемы выхавання. - 2003. - № 4. - С. 113-119.

УДК 430.75

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕГИОНАЛЬНОГО КОМПОНЕНТА НА УРОКАХ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА**

Гоман Олеся Александровна

учитель немецкого языка государственного учреждения образования «Средняя школа №46 г.Могилева»

(г.Могилев, Беларусь)

Город Могилев, имеет богатую историю и культурное наследие, которые могут быть эффективно интегрированы в процесс обучения немецкому языку. Использование регионального компонента позволяет учащимся не только улучшить языковые навыки, но и глубже понять культурные связи между Беларусью и немецкоязычными странами. Без изучения своей культуры и языка невозможно изучение иностранного языка. Однако, практика показывает, что знания о своей стране или о регионе проживания используются в обучении иностранного языка фрагментарно или несистематически.

Выражение “региональный компонент” помогает рассказать о том, что очень дорого любому человеку. О “малой” родине — области, городе, деревне, в которых живет ученик. Региональный компонент в рамках изучения немецкого языка может включать различные аспекты, связанные с историей, культурой, экономикой, бытом города и не только…

При составлении календарно-тематического планирования продумываю, как в той или иной теме, на каком этапе я могу использовать региональный компонент. Очень трудно найти материал о своем городе на немецком языке, в основном приходится работать с неадаптированным материалом. Однако разнообразные формы и методы работы помогают вовлечь учащихся в процесс работы.

При работе со страноведческим материалом учащимся старших классов предлагаю поработать с информацией о городе Могилеве. Для закрепления материала составляем карты по достопримечательностям города, презентации и буклеты для туристов, посещающих наш город. Презентации с обзором на улицы города Могилева, позволяют учащимся посмотреть на город под «другим углом». Уроки можно провести в форме экскурсии.

В 8 классе при изучении темы «Кухня», составляем с учащимися книгу рецептов семьи.

В 6 классе по теме «Животный мир нашей планеты» учащимся предлагаю ознакомится с жителями Могилевского зоосада. Для закрепления лексико-грамматического материала с целью формирования коммуникативной компетенции учащимся предлагается составить синквейн по пройденному материалу.

В 8 классе изучая тему «Классики белорусской литературы» предлагаю учащимся познакомиться с биографией Алексея Пысина, в честь которого названа улица города и выполнить упражнения на основе прочитанного текста. Для закрепления материала с целью формирования коммуникативной компетенции учащимся предлагается в ходе изучения материала составить кластер.

В 10 классе на уроке по теме «Средства массовой информации в Беларуси и Германии» учащиеся проводят сравнительный анализ использования СМИ в Германии и Беларуси, а также знакомятся с работой телерадиокомпании Могилев, составляют диаграммы и организуют защиту своих работ (предложенные учащимся формы и приемы работы направлены на формирование речевой, социокультурной, компенсаторной компетенций).

Изучая тему «Праздники» учащиеся исследуют местные праздники, такие как Купалле или Рождество, и готовят презентацию на немецком о том, как они отмечаются в Могилеве с акцентом на языковые особенности (названия обычаев, традиционные блюда и т.д.).

Интеграция местного контекста делает изучение языка более значимым и релевантным. Учащиеся чувствуют связь между изучаемым языком и своей культурной идентичностью, что стимулирует их интерес к предмету.

Знакомство с культурными особенностями и историей региона помогает учащимся лучше осмыслить язык. Они начинают понимать, как язык отражает традиции, обычаи и образ жизни людей.

Задания, основанные на местном контексте, способствуют практическому применению языка в реальных ситуациях. Учащиеся учатся выражать свои мысли и проводить дискуссии на актуальные темы, что повышает их уверенность в использовании языка.[1]Начало формы

В чем же состоит преимущество использования регионального компонента на уроках немецкого языка:

1. Повышение мотивации учащихся.

Одним из самых значимых преимуществ внедрения регионального компонента является повышение мотивации учащихся. Изучение языка через призму местных особенностей делает уроки более привлекательными и живыми. Ученики становятся заинтересованными в языке, когда видят его практическое применение в контексте своей культуры и общества. Например, обсуждение традиционных белорусских праздников, связанных с немецкой культурой, создает связь между изучаемым языком и реальной жизнью.

2. Развитие межкультурной компетенции.

Региональный компонент способствует формированию межкультурной компетенции — способности понимать и воспринимать культурные различия. Изучая немецкий язык через призму белорусской действительности, учащиеся могут лучше понять культурные коды, привычки и обычаи, что позволяет избежать недопонимания в общения с носителями языка.

3. Обогащение лексического запаса

Региональный компонент вводит в обучение множество слов и выражений, характерных для определенного региона. Это не только расширяет лексический запас учащихся, но и помогает им лучше понимать контекст общения. Например, в Беларуси могут использоваться специфические термины, заимствованные из немецкого языка, которые могут быть интересны для изучения.

4. Глубокое понимание языка и культуры.

Изучение немецкого языка с учетом регионального компонента позволяет учащимся глубже понять, как язык отражает культуру и мировосприятие носителей. Например, изучение немецкой литературы, музыки, искусства и кинематографа через призму белорусской культуры создает возможность для более глубокого анализа и понимания. Такие знания обогащают общий кругозор и способствуют развитию критического мышления.

5. Использование современных технологий.

Внедрение регионального компонента может быть эффективно организовано с использованием современных технологий: интернет-ресурсов, интерактивных приложений и мультимедийных материалов. Это делает уроки более динамичными и позволяет учитывать интересы учащихся, что, в свою очередь, положительно сказывается на процессе обучения.

Заключение

Использование регионального компонента на уроках немецкого языка открывает перед учащимися множество возможностей для углубленного изучения как языка, так и культуры. Внедрение местного контекста делает обучение более интересным и актуальным, а также способствует развитию межкультурной компетенции. Таким образом, сочетая изучение языка с историей и культурой своего города, учащиеся могут не только эффективно овладеть немецким языком, но и укрепить свою связь с родным регионом.

**Список использованной литературы:**

1.Лиханова В.В. Образовательные возможности краеведения в процессе обучения иностранным языкам./ В.В.Лиханова//Научная электронная библиотека «КиберЛенинка» [Электронный ресурс] - Режим доступа: http://cyberleninka.ru/ - Дата доступа: 30.11.2024

УДК 372.881.111.1

**ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В КОНТЕКСТЕ ПРИМЕНЕНИЯ ИКТ**

Макаренко Анна Александровна

доцент кафедры германо-романских языков и методики их преподавания факультета иностранных языков «Государственный социально-гуманитарный университет»; кандидат филологических наук, доцент

(г. Коломна, Российская Федерация)

Онищенко Юлия Юрьевна

доцент кафедры германо-романских языков и методики их преподавания факультета иностранных языков «Государственный социально-гуманитарный университет»; кандидат педагогических наук, доцент

(г. Коломна, Российская Федерация)

Образовательные технологии постоянно трансформируются, приобретая универсальные формы, пригодные для решения самых сложных учебных задач. Цифровые технологии призваны максимально эффективно ликвидировать возможные знаниевые дефициты. Использование цифрового инструментария в обучении иностранным языкам имеет свою специфику, которую нельзя не учитывать в учебном процессе.

Третье тысячелетие внесло свои коррективы в формирование и развитие всесторонне развитой и гармоничной личности представителей подрастающего поколения. Неотъемлемой составляющей образовательного процесса сегодня является изучение иностранных языков и культур как важного компонента коммуникативной компетенции современного человека. Образовательный процесс сегодня невозможно грамотно организовать и эффективно реализовать без использования современных информационно-коммуникационных технологий, которые обеспечивают всестороннее развитие личности обучающегося, мотивируя его и повышая интерес к предмету, в частности, к иностранному языку. ИКТ дают возможность наглядно показать продукт собственной образовательной деятельности и убедиться в том, что изучать иностранные языки интересно, полезно и жизненно необходимо в современном поликультурном пространстве.

Исходя из современной концепции процесса обучения, человек XXI века должен обладать следующими основными группами умений: творческое и критическое мышление, умение и готовность учиться, цифровые навыки, грамотная коммуникация, умение работать в команде, гармоничное социальное развитие, эмоциональный интеллект [6, c.22].

Информационно-коммуникационная компетентность – это умение грамотно использовать на практике цифровые технологии в рамках своей профессиональной деятельности для успешного решения образовательных задач. Невозможно полностью разграничить такие понятия как компьютерная грамотность, ИКТ компетентность и информационная культура, так как они являются взаимосвязанными и взаимозависимыми компонентами лингводидактической триады [5, с. 11].

Цифровые технологии существенно изменили общее отношение к процессу обучения и воспитания, сделав его более динамичным, интерактивным и практико-ориентированным. Согласно определению Г.В. Вишневской, «цифровые образовательные технологии - это инновационный способ организации учебного процесса, основанный на использовании электронных систем, обеспечивающих наглядность» [4, с. 237]. Профессор С.В. Титова утверждает, что цифровые технологии представляют собой средство успешного решения вопросов интенсификации и оптимизации образования, воспитания личности, адаптированной, готовой к жизни в информационном обществе [7, c.22].

Современные веб-платформы и другие ресурсы имеют массу образовательных преимуществ, связанных с возможностью визуализации учебного материала, внедрением элементов геймификации, использованием микрообучения в образовательном процессе, формированием и развитием коммуникативной компетенции, повышением мотивации обучающихся к качественному освоению полезных умений и навыков, самообучением и саморазвитием, внедрением разнообразных видов учебно-познавательной деятельности в школе, колледже, вузе [2, c.240-241].

Существует множество разнообразных приложений и платформ для создания веб-заданий, а также полезных для преподавателя Интернет-ресурсов, столь необходимых для организации цифровой образовательной среды. Необходимым условием целесообразного использования цифровых технологий в обучении является учет психолого-педагогических особенностей учащихся разных возрастных категорий, а также понимание индивидуальных потребностей каждой отдельно взятой личности обучаемого и организация учебной деятельности исходя из этих факторов. Выбор и использование технологии должны быть также методически грамотно обоснованы, поскольку от этого зависит конечный продукт учебно-воспитательной работы.

Обучение в сотрудничестве дает ученикам прекрасную возможность оценить и осмыслить новый языковой материал и получить при этом столь необходимую им речевую практику. Овладение иноязычными навыками подразумевает работу с диалогами, которые в свою очередь являются неотъемлемой составляющей данной технологии. В рамках вышеупомянутой методики существуют такие разновидности как «Обучение в команде», «Пила», «Учимся вместе» и т.д. Главной спецификой данного метода является освоение языка в процессе коммуникации, что особенно важно в иноязычном образовательном пространстве. Обучающиеся обмениваются друг с другом своим опытом, используя креативное мышление, которое одновременно является и средством, и методом решения единой речевой диалогической задачи. [1, с.130] В рамках данной технологии для совместной работы в режиме реального времени могут использоваться онлайн доски: https://en.linoit.com, https://padlet.com, https://miro.com, сервисы по созданию ментальных карт, например, https://www.mindmeister.com, https://mind-map-online.ru, https://coggle.it, и, конечно, привычные многим онлайн-редакторы https://docs.yandex.ru, https://www.dropbox.com/paper, https://workspace.google.com,.

Проектно-деятельностное обучение дает возможность школьникам и студентам качественно решить ту или иную образовательную задачу без помощи педагога с обязательной презентацией конечных результатов исследования. По мнению С.В. Титовой, понятие «проект» эквивалентно понятию «результат», так как любая значимая деятельность должна иметь конечный продукт [6, c.172]. Метод проектов или проблемно-поисковый метод предполагает интегрирование знаний и умений из различных сфер науки, техники и других областей жизнедеятельности человека. В рамках проектной деятельности развиваются такие умения и навыки как устно-речевые, письменно-речевые, аналитико-критические, аналитико-когнитивные, медиативные и т.д. Для публикации и яркой презентации результатов и/или продукта проекта подходят следующие платформы: сервисы для создания онлайн презентаций и видеоконтента https://prezi.com, https://ourstory.ai, а также конструкторы сайтов https://tilda.cc/ru, https://ru.wix.com и др.

Технология геймификации подразумевает использование игровых элементов в рамках неигрового контекста, в том числе и в образовании, для получения желаемых результатов. Геймификация используется в обучении иностранным языкам для повышения общего уровня коммуникативной компетенции и мотивации к изучению иноязычной культуры. Данная технология способствует адаптации к индивидуальным потребностям обучающихся, содействует развитию их критического мышления, помогает эффективно решать образовательные проблемы, развивает навыки работы в команде, а также повышает учебную эффективность в целом. Использование геймификации в процессе обучения включает различные специализированные стратегии, а именно система начисления баллов, значки, таблицы лидеров, вызовы и др. [8, c.252-253] Такие веб-инструменты как https://genially.com, https://wordwall.net, https://learningapps.org, https://www.educaplay.com, https://joyteka.com, https://gamilab.com, https://nearpod.com, https://surprizeme.ru https://kvestodel.ru способствуют улучшению качественного уровня освоения иноязычной коммуникативной компетенции, повышению интереса к изучению иностранных языков и культур, а также ИКТ грамотности подрастающего поколения.

Таким образом, цифровые технологии обеспечивают выход отечественного образования на абсолютно новый уровень, дающий возможности качественного преподавания и обучения с использованием интерактивных методов освоения материала и его применения на практике. Цифровая трансформация образовательного процесса дает возможность решить даже такие дидактические проблемы, с которыми сложно справиться, используя только традиционные технологии. Происходит расширение спектра доступных образовательных ресурсов, развитие способностей обучающихся, стабилизация образовательных результатов отстающих учеников, преобразование методик за счет овладения современными цифровыми ресурсами и снижение перегрузок педагогов. [3, с.25]

**Список использованной литературы**

1. Буковский, С. Л. Креативный способ применения технологии обучения в сотрудничестве в процессе обучения устному иноязычному общению в аграрном вузе / С. Л. Буковский // Проблемы современного педагогического образования. – 2023. – № 81-2. – С. 128-132.

2. Бушуева, Е. В. Цифровые технологии как инструмент формирования метапредметных компетенций при обучении студентов иностранному языку / Е. В. Бушуева // Kant. – 2023. – № 1(46). – С. 237-241.

3. Васьбиева, Д. Г. К вопросу об использовании современных цифровых технологий в обучении иностранному языку в вузе / Д. Г. Васьбиева // Гуманитарные науки. Вестник Финансового университета. – 2023. – Т. 13, № S1. – С. 24-31.

4.Вишневская Г.В. Технологический подход в педагогическом процессе высшей профессиональной школы// Известия Пензенского государственного педагогического университета им. В.Г. Белинского, 2008. - №6 (10). - С. 235-239.

5. Лапчик М.П. Подготовка педагогических кадров в условиях информатизации образования: учебное пособие / М.П. Лапчик. – М.: БИНОМ. Лаборатория знаний, 2017. – 182 с.

6. Титова, С. В. Цифровая методика обучения иностранным языкам: учебник для вузов / С. В. Титова. — Москва: Издательство Юрайт, 2024. — 248 с.

7. Титова, С. В. Цифровые технологии в языковом обучении: теория и практика. – М.: Эдитус, 2017. – 248 с.

8. Шергазиева, М. С. Геймификация в современном образовании: перспективы и преимущества / М. С. Шергазиева, Н. А. Ибраева, А. Б. Садырбаева // Вестник Иссык-Кульского университета. – 2024. – № 57. – С. 250-255.

**УДК 372.8**

**СПОСОБЫ ПОВЫШЕНИЯ МОТИВАЦИИ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Платонова Анастасия Сергеевна

Студент 4 курса факультета иностранных языков «Государственного Социально-Гуманитарного университета»

(г.Коломна, Россия)

***Аннотация:*** в статье рассматриваются актуальные проблемы низкой мотивации к изучению иностранных языков в средней школе и предлагаются эффективные способы ее повышения. Анализируются факторы, влияющие на мотивацию учащихся, и предлагаются практические рекомендации по использованию инновационных методик обучения, ориентированных на индивидуальные потребности учащихся.

В современном образовательном процессе внимание к мотивации учащихся является ключевым фактором, влияющим на успешность изучения иностранного языка. Учитывая глобализацию и необходимость межкультурной коммуникации, умение свободно владеть иностранным языком стало важным не только для индивидуального развития, но и для эффективного функционирования общества в целом. Мотивация, как психологический механизм, играет решающую роль в обучении, поскольку именно она формирует интерес и готовность учеников к изучению нового материала. В связи с вышеописанным, данное исследование направлено на выявление и анализ самых эффективных способов повышения мотивации учащихся на уроках иностранного языка. Актуальность этой проблемы обусловлена тем, что с развитием новых технологий и изменением интересов и потребностей современных школьников, уровень мотивации и интереса к учебной деятельности снижается. Объект исследования-это процесс обучения иностранному языку в средней школе. Предметом исследования являются способы повышения мотивации учащихся к изучению иностранного языка на уроках. Цель исследования-Выявление и систематизация эффективных способов повышения мотивации учащихся к изучению иностранного языка в условиях современной школы и разработать рекомендации по их практическому применению. Задачи исследования:

* Выявить основные факторы, влияющие на мотивацию учащихся к изучению иностранного языка;
* Определить наиболее эффективные методы и приемы повышения мотивации учащихся к изучению иностранного языка на уроках;
* Разработать практические рекомендации по применению выявленных способов повышения мотивации на уроках иностранного языка.

Проблема мотивации – одна из основных, фундаментальных в психологии. Ей посвящены многочисленные работы как зарубежных, так и отечественных исследователей. Мотивация – является одним из важнейших компонентов любой деятельности и представляет интерес для многих дисциплин. Асеев В.Г. отмечает, что «динамика формирования личности скрывает в себе те устойчивые закономерности, раскрытие которых является основной целью психологии. Самыми важными из них являются закономерности развития мотивации как высшей формы регуляции психических процессов и движущей силы человеческой деятельности» [1, с.98]. В педагогике мотивации также уделяется пристальное внимание: она является одним из основных компонентов организации учебной деятельности и важной характеристикой самого субъекта этой деятельности [4, с.197].

В основном в исследованиях зарубежных учёных мотивация понимается как не зависимая от социальной составляющей поведения. Важное место занимают такие теории как бихевиоризм, психоанализ, гедонизм.

Целью каждого учителя является достижение результатов – личностных, регулятивных и коммуникативных УУД, которые ребенок усвоил и применяет на практике. [6, c. 90] На практике встречаются разные ученики, для одного – процесс изучения иностранного языка является увлекательным и важным, он мотивирован к изучению и готов достигать поставленные перед собой цели. Для другого – процесс обучения вызывает скуку, и он не хочет решать трудности, с которыми может столкнуться в процессе обучения. Способность мотивировать учащихся является ключевым навыком учителя, его задача проанализировать уровень мотивации и найти решение к очень важному вопросу: являются ли методы и подходы учителя эффективными и действенными, а также соответствующими нуждам учащимся. [2, c. 16]

Существует множество способов повышения мотивации. Во-первых, это использование интерактивных методов обучения: игры, ролевые игры, проектная деятельность, работа в группах способствуют активному вовлечению учащихся в учебный процесс и развитию коммуникативных навыков. Во-вторых, внедрение личностно-ориентированного подхода, что значит учет индивидуальных особенностей учащихся, их интересов и потребностей позволяет сделать учебный процесс более значимым и занимательным. В-третьих, использование аутентичных материалов: фильмы, музыка, книги, журналы на изучаемом языке позволяют погрузиться в языковую среду и повысить интерес к изучению. [5, c. 67]

Кроме того, к эффективным способам повышения мотивации у школьников относятся:

* Привлечение информационных и коммуникационных технологий: интерактивные доски, онлайн-платформы, мобильные приложения делают уроки более динамичными и интересными;
* Создание позитивной атмосферы на уроках: поддержка, поощрение успехов, создание доверительных отношений между учителем и учениками способствуют развитию положительной мотивации;
* Разнообразие методов оценивания: использование не только традиционных контрольных работ, но и проектов, презентаций, устных выступлений позволяет ученикам продемонстрировать свои знания в различных формах;
* Связь изучаемого материала с практической жизнью: показ практической применимости знаний иностранного языка повышает его ценность в глазах учащихся.

Повышение мотивации к изучению иностранных языков – это комплексный процесс, требующий использования разнообразных методов и учета индивидуальных особенностей учащихся. Внедрение инновационных технологий и личностно-ориентированного подхода позволяет сделать учебный процесс более эффективным и интересным, что способствует развитию устойчивой мотивации к изучению иностранных языков и достижению высоких результатов. Организация внеклассных мероприятий: конкурсы, олимпиады, театральные постановки на иностранном языке способствуют развитию интереса и мотивации к изучению.

**Список использованной литературы:**

1. Асеев В. Г. Мотивация поведения и формирование личности. – М., 1976.

2. Бим И. Л. Некоторые актуальные проблемы современного обучения иностранным языкам. - //ЯИШ, 2001, №4.

3. Божович Л.И. Проблемы развития мотивационной сферы ребенка // Изучение мотивации поведения детей и подростков /Под ред. Л.И. Божович, Л.В.Благонадежиной.-М., 1972.

4.Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе. – М: Просвещение, 1999.

5.Ильин Е.П. Мотивы и мотивация - СПб: Питер, 2002.

6.Китайгородская Г. А. Интенсивное обучение иностранным языкам. Теория и практика. – М: Просвещение, 2009.

УДК 37

**НЕМЕЦКИЕ МИКРОТОПОНИМЫ КАК ИНСТРУМЕНТ ФОРМИРОВАНИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ НА УРОКАХ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА**

Клиновицкая Елизавета Андреевна

Студентка 3 курса кафедры германо-романских языков и методики их преподавания Факультета иностранных языков ГОУ ВО МО «Государственный социально-гуманитарный университет»

 (г. Коломна, Россия)

Аннотация: изучение немецких микротопонимов эффективно способствует развитию социокультурной компетенции учащихся. Статья анализирует подходы к использованию топонимического материала для повышения социокультурной компетенции учащихся и углубленного понимания немецкой культуры и истории. Предлагаются практические рекомендации для учителей немецкого языка.

Любой язык непосредственно связан с культурой людей, которые на нем говорят. К сожалению, из-за ограниченности времени, учащиеся школ лишены возможности погрузиться в атмосферу страны изучаемого языка, обычаев, традиций, социальных норм. Избежать это поможет изучение иностранного языка с одновременным изучением культуры этого языка.

Самым эффективным средством развития социокультурной компетенции является пребывание в стране изучаемого языка, погружение в культуру, знакомство с традициями, обычаями и социальными нормами страны.

Ввиду того, что учащиеся часто не имеют такой возможности, необходим поиск эффективных путей и способов развития социокультурной компетенции вне языковой среды. Одним из таких способов может стать активное включение топонимов в учебные материалы на уроках иностранного языка и их анализ. Топоним (от греч. τόπος – место + ὄνομα – имя, название) – это разряд онимов, имя собственное, которое обозначает собственное название природного объекта на Земле либо объекта, который создается человеком на Земле [5, с.54]. Топонимы представляют собой весьма значительную часть лексики, и, следовательно, заслуживают того, чтобы их изучали. Микротопоним – один из видов топонимов, название небольшого местного объекта, как правило, физико-географического или находящегося внутри поселения (луга, поля, рощи, улицы, угодья, урочища, сенокоса, выгона, топи, лесосеки, гари, пастбища, колодца, ключа, омута, порога и т. д.) [7, с. 23]. Микротопоним может обозначать как объект природы, так и объект деятельности человека.

 В качестве примеров проанализируем немецкие названия гостиниц на примере города Эрфурт (городская часть – Альтштадт).

Наиболее интересными для исследования являются следующие микротопонимы: Bärliner Hotel, Schottennester, Apartament „Klein Venedig“ Erfurt.

Что касается гостиницы Bärliner Hotel, данном названии внимание привлекает неологизм «Bärliner»: по правилам орфографии он должен писаться следующим образом: «Berliner». Опираясь на правила грамматики, можно сказать, что это слово является притяжательным прилагательным, которое обозначает принадлежность к городу Берлин. Существует много версий того, как образовался данный топоним. Согласно одной из версий (например, исследователь Теодор Целль (нем. Theodor Zell), название города произошло от немецкого слова «медведь» (нем. Bär).

Также существует предположение, что название города произошло от западнославянского названия медведя — «берл» или «брл». По другой версии. название «Берлин» (как и другие с ударным -ин — Шверин, Штеттин) имеет славянское происхождение и восходит к полабскому berl-/birl- («болото») [8, с. 103].

Кроме того, для анализа представляет интерес название гостиницы «Schottennester. Schlafen an der Krämerbrücke». Слово «Schottennester» состоит из двух компонентов: «шотландец» и «гнездо». Все названия этого района ссылаются к слову «Schotte»: гостиница расположена на улице «Schottengasse», рядом на соседней улице «Schottenstraße» находится храм «Schottenkirche». Недалеко от нее – театр «Schotte». Обратимся к этимологии урбанонима «Schottenkirche». Из истории Германии и Европы становится известно, что «Iroschottische Kirche» – Кельтская церковь – общее название для христианской церковной организации Ирландии, Британии, Уэльса, Шотландии и Бретани, существовавшей во второй половине первого тысячелетия – начале второго тысячелетия нашей эры. В данный период Кельтская церковь осуществляла Гиберно-шотландскую миссию – распространение христианства и основание монастырей в период Средневековья. Так была основана церковь Шоттенкирхе в Эрфурте, отсюда пошли названия улиц, а от них, следовательно, название «Schottennester. Schlafen an der Krämerbrücke», которое в своем географическом наименовании, с одной стороны, ссылается на близкую расположенность к мосту Krämerbrücke, а с другой стороны, на исторические реалии Средневековья, отображая культурно-историческую картину города.

 Апартаменты «Apartament „Klein Venedig“ Erfurt» расположены вблизи реки Гера, которая в исторической части города как бы раздваивается, опоясывая и образуя, таким образом, небольшой островок, на котором находится парк «Venedig» (Венеция). Соседние улицы и многие здания имеют название, частью которого является топоним «Venedig». Историческую часть города и именно этот район некоторые называют «Маленькой Венецией», так как здесь помимо реки Гера находится множество ручьев и каналов, ответвленных от нее.

Итак, в приведенных примерах мы исследовали различные способы образования названий микротопонимов. В основном названия тесно связаны с культурой и историей города Эрфурт, Германии и Европы, они указывают на исторические реалии.

В ходе исследования было установлено, что формирование социокультурной компетенции на уроках немецкого языка может осуществляться посредством работы с материалами, включающими в себя топонимы и микротопонимы. Так, была разработана серия упражнений для учащихся средней школы, в которой наиболее удачно представлены способы подачи данного материала и его проработки с обучающимися.

Серия упражнений состоит из единиц, включающих в себя упражнения на выработку навыков словообразования, лексических, речевых, произносительных, грамматических навыков и навыков аудирования. Все упражнения хорошо подходят для работы на уроке немецкого языка, изучаемого как первый и как второй иностранный язык в общеобразовательной школе.

Так, в первом упражнении отрабатывается произносительный навык. Вместе с классом, в группах, в парах и индивидуально произносится скороговорка «In Ulm und um Ulm, und um Ulm herum». При выполнении упражнения стоит обратить внимание на топоним «Ульм», при этом показать несколько изображений города. Данное упражнение может быть хорошим примером начала урока, помогающим настроить обучающихся на активную работу и подготовить к формулировке темы урока.

Второе упражнение состоит из повторения уже пройденного материала. Его задача – актуализировать ранее изученную лексику, связанную с географическими наименованиями. Суть упражнения: на презентации показывается слайд с изображением таких слов, как: der Wald, die Wüste, der Berg, das Meer, die Stadt, die Kirche, die Brücke, der Fluss, die See, der See, die Straße, das Dorf, der Platz. По очереди обучающиеся называют вслух слова, далее «выплывает» правильное написание слова. В конце все обучающиеся хором могут еще раз произнести слово.

Еще одноупражнение заключается в том, что один обучающийся видит изображение города, учитель называет 5 слов из городской лексики по-русски, ученик должен воспроизвести их по-немецки без права на ошибку. После произнесения слова «выплывает» вариант его написания.

Таким образом, хотя полное погружение в языковую среду наиболее эффективно для развития социокультурной компетенции, активное использование микротопонимов в учебных материалах также представляется перспективным решением. Микротопонимы, отражающие культурные особенности и исторические реалии, позволяют интегрировать изучение языка и культуры в ходе образовательного процесса.

**Список использованной литературы**

1. Алифиренко Н.Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка: учеб. Пособие. Флинта, Наука; Москва; 2010. – 224 с.
2. Басик С.Н. Общая топонимика: учебное пособие для студентов географического факультета. – Минск: БГУ, 2006. – 200 с.
3. Гез Н.И. Формирование коммуникативной компетенции как объект зарубежных методических исследований // Иностранный язык в школе. – 2007. – №2. – C. 17-24
4. Никонов В.А. Введение в топонимику. Изд. 2-е. – М.: Издательство ЛКИ, 2011. – 184 с.
5. Подольская Н.В. Словарь русской ономастической терминологии. Изд. 2-е, перераб. и доп. / А.В. Суперанская. – М.: Наука, 1988. – 192 с.
6. Правдикова А.В. Национальная микротопонимия как объект изучения иноязычной аудитории // Электронный научно-образовательный журнал ВГПУ «Грани познания». №5(10). Декабрь 2010. – 35 с.
7. Смолицкая Г.П. Топонимический словарь Центральной России. – М.: Армада-пресс, 2002. – 265 с.
8. Степанова М.Д.. Словообразование современного немецкого языка. М.: Изд-волитературы на иностранных языках, 1953. – 376 c.

УДК

**МЕЖЪЯЗЫКОВАЯ ИНТЕРФЕРЕНЦИЯ ПРИ ИЗУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА КАК ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО**

Савчиц Надежда Владимировна

преподаватель кафедры фонетики и грамматики английского языка учреждения образования “Минский государственный лингвистический университет”

(г. Минск, Беларусь)

В статье представлена краткая характеристика явления межъязыковой интерференции и ее видов, рассматриваются особенности межъязыковой интерференции в контексте изучения второго иностранного языка, а также приводятся практические примеры, подтверждающие актуальность исследований данной темы.

***Ключевые слова:*** интерференция, межъязыковая интерференция, перенос, языковая догадка, речевое намерение.

Изучение второго языка является неотъемлемой частью языковой подготовки студентов лингвистических специальностей. И, без сомнения, большинство студентов, изучающих немецкий, испанский, французский, китайский и другие языки в качестве первого иностранного языка, склоняются к выбору английского языка в качестве второго. Это напрямую связано с ролью и статусом английского языка в современном мире. По данным справочного издания «Этнолог: Языки мира», выпускаемого ежегодно SIL International, в 2024 году более, чем 1,5 миллиарда человек используют английский как средство ежедневного общения, что позволяет ему занять лидирующее положение среди всех языков мира, значительно опережая китайский (1,1 млрд.), хинди (609 млн.) и испанский (559 млн.) языки [6]. Английский выступает не только средством международного и межкультурного взаимодействия, но и является языком широко распространенным в бизнесе, торговле, сфере образования и сфере ИТ (включая языки программирования, программное обеспечение, машинное обучение, обработку естественного языка, виртуальные помощники Siri и Alexa и т. д.)

 Попадая в условия обучения двум иностранным языкам одновременно, студенты лингвистических специальностей сталкиваются с двойным вызовом. Изучение второму иностранному языку оказывается под влиянием не только родного языка обучающихся, но и их первого иностранного языка. Они склонны переносить опыт изучения языка, а также фонетические, морфологические, грамматические, лексические и другие особенности первого иностранного языка на второй.

 Явление межъязыковой интерференции не является новым в лингвистике и лингводидактике. Термин впервые был использован Уриелем Вайнрайхом в 1953 г., который под интерференцией понимал «случаи отклонения от норм каждого языка, происходящие в речи билингвов в результате их знакомства с более чем одним языком» [2, с.6]. Современное определение термина приводится в Лингвистическом энциклопедическом словаре под редакцией В. Н. Ярцевой, где под языковой интерференцией понимается «непосредственное влияние родного языка (Я1) на иностранный (Я2), вызывая тем самым отклонения от его нормы и системы, и существует в условиях билингвизма: то есть там, где имеет место ситуация контакта, столкновения двух языков в социальном или культурном смыслах, или в условиях освоения индивидом иностранного (неродного) языка»[6].

Исследователи, занимающиеся проблемами межъязыковой интерференции, отмечают наличие прямой зависимости между глубиной и степенью интерференции и объективными и субъективными факторами взаимодействия двух языков. К объективным факторам относятся системные, структурные и генетические особенности как родного, так и изучаемого языков. Ж. Багана и Е.В. Хапилина подчеркивают, что чем больше сходств между языками, тем сильнее проявляется межъязыковая интерференция, что затрудняет её преодоление [1, 3, 4]. Под субъективными факторами понимается языковая компетенция изучающего иностранный язык, его индивидуальные языковые способности, степень владения иностранным языком и даже психо-эмоциональное состояние говорящего [5].

Межъязыковая интерференция охватывает все аспекты и уровни языка. У. Вайнрайх выделял три основных вида интерференции: фонетическую, лексическую и грамматическую [2]. Однако современные исследователи рассматривают эту проблему гораздо шире. Например, О. В. Шелестова добавляет к перечисленным видам речевую (подразделяющуюся на стилистическую, нормативную и узуальную), коммуникативную (ситуативную) и экстралингвистическую интерференцию, которая включает в себя мимику, жесты и культурно-исторические реалии [4].

И хотя в первую очередь при определении интерференции мы говорим о влиянии родного языка на изучаемый, опыт обучения английскому языку как второму иностранному языку свидетельствует о наличии схожих процессов влияния первого иностранного языка на второй.

В ходе работы с модулем учебных дисциплин «Практический курс второго иностранного языка (английский язык)» нами были выявлены следующие особенности:

1) грамматическая интерференция. Так, для студентов, изучающих испанский язык в качестве первого иностранного, были свойственны ошибки, связанные с синтаксическим построением предложения и порядком слов. Для испанского языка характерно ставить прилагательное после определяемого им существительного, что некорректно отразилось в построении схожих словосочетаний на английском языке: *a person very famous, a child intelligent, an idea very important.*

 Также одной из особенностей испанского языка является опущение личных местоимений, выполняющих функцию подлежащего в предложении, так как их значение легко восстанавливается и интерпретируется слушающим по форме сказуемого, что не характерно для английского языка. Приведем примеры таких грамматически некорректных предложений: “[She] *Gets up early*”,“*In winter* [it] *snows a lot*”.

2) лексическая интерференция наблюдалась как у студентов с первым испанским, так и у студентов с первым китайским языком, но при этом носила разный характер. По причине того, что английский и испанский языки относятся к индоевропейской языковой семье, а также в английском присутствует большое количество заимствований из латинского и французского языка, который относится к той же языковой группе, что и испанский - романской, у студентов, изучающих испанский язык как первый иностранный, наблюдался положительный перенос: некоторые английские лексические единицы в своем написании и произношении были созвучны лексическим единицам испанского языка, что ускоряло процесс их понимания и запоминания. Также, наличие таких лексических единиц в обоих изучаемых языках помогало студентам при чтении и восприятии иноязычной речи на слух, задействовав у них механизм языковой догадки. Приведем лишь ряд подобных лексических единиц: *cathedral* (англ.) - *catedral* (исп.) - *собор* (русск.), *triangular* (англ.) - *triangular* (исп.) - *треугольный* (русск.), *to confirm* (англ.) - *confirmar* (исп.) - *подтверждать* (русск.), *to decide* (англ.) - *decidir* (исп.) - *решать* (русск.), *famous* (англ.) - *famoso* (исп.) - *известный* (русск.), *train* (англ.) - *tren* (исп.) - *поезд* (русск.).

Что касается студентов, изучающих китайский язык как первый иностранный, в их случае лексическая интерференция носила негативный характер и проявлялась в прибегании к использованию лексических единиц китайского языка вместо английских эквивалентов. Студенты испытывали трудности с базовыми лексическими единицами, припоминали и употребляли китайские лексические единицы быстрее английских, либо не могли вспомнить английский эквивалент полностью и нуждались в помощи преподавателя. Примеры ошибочных высказываний:

“*You need to work hard to* ***fazhan*** [发展 - “develop”] *this skill.*”

“*I believe it is very* ***zhongyao.***”[重要 - “important”]

“*It is very hot today, about 30* ***du.***” [度 - “degrees”]

“*To be good at this job, one should be* ***fuze.***” [负责 - “responsible”]

3) речевая интерференция также проявилась в негативном переносе и реагировании на реплики собеседника в ряде коммуникативных ситуаций продуцированием целых высказываний на китайском языке при сохранении коммуникативного намерения. Например:

“*Do you have any questions?*” - “***Mei you****.*” [没有 - “No, I don’t have”]

“*Do you agree?*” - “***Bu.***” [不 - “No”]

Или в ситуации опоздания на занятие студент использовал фразу:

“Duìbùqǐ. Wǒ chídàole” [对不起。我迟到了 - “I’m sorry. I am late”].

Отдельно хочется отметить также необычные случаи негативной интерференции, связанные с декодированием лексических единиц при чтении. Несмотря на то, что китайский язык использует иероглифическую систему записи слов, при обучении также используется пиньинь (拼音) - это романизированная фонетическая транскрипция китайского языка, которая позволяет правильно читать иероглифы и запоминать их произношение. И хотя данная система использует только ограниченное количество слогов и их сочетаний, некоторые из них образуют омографические пары с лексическими единицами английского языка, что вызывало у студентов определенные трудности при чтении. Например:

women (англ. “женщины”) - **wǒmen** (кит. 我们 - “мы”)

name (англ. “имя”) - **nàme** (кит. 那么 - “такой”)

 Приведенные выше примеры свидетельствует о распространенности явления межъязыковой интерференции между первым и вторым иностранным языками и позволяют нам сделать вывод о том, что данное явление требует от преподавателя большого внимания и разработки комплексов упражнений направленных на минимизацию негативного переноса и усиление положительного переноса. При этом, в каждом из случаев данная разработка должна опираться на уникальные особенности языковых пар, которые изучаются студентами лингвистических специальностей.

**Список использованной литературы**

1. Багана, Ж., Хапилина Е. В. Акцент и ошибки как проявление интерференции // Вестник Воронежского государственного университета. 2006. № 1. С. 55–58.
2. Вайнрайх У. Языковые контакты: Состояние и проблемы исследования / пер. с англ. и комментарии Ю.А. Жлуктенко; вступ. ст. В.Н. Ярцевой. Киев: Вища школа, 1979. – 264 с.
3. Самохина, И.А. Языковая интерференция: обзор исследований в лингвистике // Вестник ТвГУ. Серия "Филология". 2018. № 4. С. 90–96.
4. Шелестова, О. В. Способы предупреждения и преодоления интерференции при изучении неродственных языков (на примере английского и арабского языков) // Казанский педагогический журнал. 2008. № 5. С. 14–20. 13.
5. Ярцева, В.Н. Лингвистический энциклопедический словарь / под ред. В. Н. Ярцевой. М.: Сов. Энциклопедия. 1990. 685 стр.
6. What are the top 200 most spoken languages? [Electronic resource] / Ethnologue: Languages of the World // https://www.ethnologue.com. – Mode of access: https://www.ethnologue.com/insights/ethnologue200. – Date of access: 05.12.2024.

УДК

**ПРОБЛЕМА ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ ПОЛИЛОГИЧЕСКОМУ ОБЩЕНИЮ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ: СТРАТЕГИИ ЭФФЕКТИВНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

Дудка Анастасия Александровна

преподаватель кафедры английского языка естественных факультетов учреждения образования «Белорусский государственный университет»

(г. Минск, Беларусь)

В современном мире, где глобализация и международное сотрудничество становятся неотъемлемой частью профессиональной деятельности, владение английским языком представляет собой важный аспект подготовки специалистов в различных областях. Однако студенты специальностей, не связанных с иностранными языками, часто сталкиваются с трудностями в освоении навыков полилогического общения на английском языке. Причиной этого является не только нехватка языковой практики, но и недостаточное понимание особенностей коммуникации в многостороннем формате, где важно учитывать как лингвистические, так и психологические аспекты иноязычного полилогического общения. Данная работа нацелена на помощь преподавателям иностранных языков в оптимизации процесса обучения студентов неязыковых специальностей полилогическому общению.

Одним из наиболее часто определяемых предметов исследования в работах ученых в области методики обучения иностранным языкам выступает проблема отождествления сущности полилога с близкими по значению понятиями «монолог» и «диалог», которые являются общепризнанными формами интеракции. Однако большое количество научных исследований направлено на разграничение терминов «монолог», «диалог» и «полилог» в контексте обучения иноязычному общению, поскольку полилогическая речь, равно как монологическая и диалогическая, имеет разные лингвистические и психологические аспекты, которые определяют цель, средства и методические приемы обучения данной форме общения.

Полилогическое общение – это сложная форма коллективно-группового взаимодействия, направленного на решение коммуникативных задач группой участников с определенными функциональными ролями и занимаемой позицией по отношению к обсуждаемой проблеме [1, с. 112]. Полилогическое общение на иностранном языке представляет собой уникальный процесс, который предполагает, что его участники не просто владеют языком как инструментом общения, но и обладают специальными знаниями, умениями и навыками, позволяющими культуросообразно выстраивать иноязычный полилог.

Если говорить о лингвистических аспектах полилогического общения, то полилогическая речь обладает своими особыми свойствами и характеристиками. Она отражает ту ситуацию, в которой сегодня находится наш глобализированный и цифровизированный мир. Полилогическая речь может выстраиваться в устной и/или письменной форме, в формальной или неформальной обстановке, на родном и/или иностранном языке; она способна быть компьютерно-опосредованной, а также осуществляться в условиях межкультурной коммуникации.

Подбор языковых и речевых средств в иноязычном общении напрямую зависит от целевой установки его участников и ситуации общения в целом. Целевая установка участников полилогического общения на английском языке подразумевает соотнесение лингвистических характеристик полилога с умением говорящего грамотно подобрать языковые и речевые средства, логично начать разговор, выразить интерес, согласиться или выразить несогласие, прервать собеседника при необходимости, логично завершить разговор и т.д., то есть отобрать языковой и речевой материал таким образом, чтобы наиболее точно выразить свои чувства и передать информацию об объективной действительности посредством языка [2, с. 376].

Грамматическая сторона англоязычного полилога играет важную роль в полилогическом общении. Говорящему необходимо правильно использовать грамматические конструкции, например, корректно задавать вопросы, грамотно употреблять временные формы, выбирать модальные глаголы в зависимости от их семантики, целесообразно использовать в речи условные предложения и др. для выражения своих мыслей и идей точно и ясно. Обучающемуся следует понимать, что иноязычное общение в условиях межкультурной коммуникации может привнести в процесс определенные трудности, так как разнообразие, допустим, диалектов подразумевает нестабильность грамматических норм языка.

В полилогическом общении не менее важно обладать активным и пассивным словарным запасом, то есть набором лексических единиц для осуществления речевой деятельности на английском языке. Лексическая сторона полилога подразумевает знание и использование различных языковых средств и структур, например, формальных или неформальных выражений, синонимов, антонимов, образных выражений и идиом, а также сленг, жаргон и т.д.

Фонетическая сторона полилогического общения является не менее существенной, чем грамматическая и лексическая. Интонация и произношение играют ключевую роль в обучении полилогическому общению на английском языке, поскольку межкультурная коммуникация ставит говорящего в определенные условия, которые наиболее вероятно представлены разнообразием индивидуальных особенностей речи, например, обилием акцентов.

В контексте полилога как формы речевого взаимодействия необходимо, на наш взгляд, разграничивать такие понятия как «общение» и «коммуникация». Общение может осуществляться в различных формах, включая устное, письменное, устно-письменное, невербальное и некоммерческое общение. Коммуникация же более формализована и сфокусирована на выборе подходящих средств и методов передачи информации.

Полилогическое общение является многонаправленным, многосторонним процессом, поскольку обращение даже к одному из его участников может вызвать вербальную или невербальную реакцию других, а также повлиять на их психические процессы, например, внимание, мышление или воображение. В ходе полилогического общения могут быть в той или иной степени задействованы все виды речевой деятельности, поскольку устная речь в процессе порождения воспринимается на слух, а письменная речь может быть неоднократно прочитана и осмыслена. Важно учитывать, что устная и письменная речь характеризуется разными механизмами речепорождения, которые разграничиваются по таким критериям, как выбор модели высказывания, подбор слов, оформление сообщения в соответствии с нормами языка и реализация высказывания [2, с. 374].

К другим психологическим аспектам полилога можно отнести спонтанность и непредсказуемость речи участников, поскольку ход общения зависит от самих собеседников, и предугадать его результат бывает затруднительно. Эмоциональность как психологический аспект полилогического общения влияет на эмоциональное восприятие сообщения и выражается в использовании невербальных сигналов, таких как жесты, мимика и интонация. [2, с. 374].

Еще одним психологическим аспектом можно назвать равенство каждого участника полилога. Под равенством в данном случае понимается как равенство взаимного влияния каждой стороны общения друг на друга, так и равенство культур, поскольку разные культуры не могут быть поняты без осознания особенностей их культурных кодов [3, с. 59].

В связи с большим разнообразием лингвистических и психологических аспектов иноязычного полилогического общения, а также с отсутствием должных знаний о теоретической стороне грамотного полилогического общения, студенты неязыковых специальностей могут сталкиваться с различными проблемами в процессе обучения полилогическому общению на английском языке.

Среди основных проблем обучения иноязычному полилогическому общению встречаются: недостаток языковой практики, поскольку студенты могут не иметь достаточной практики в использовании английского языка, что мешает их уверенности в осуществлении общения; страх ошибок, который зачастую сдерживает обучающихся от активного участия в обсуждениях; отсутствие прямой связи между изучением языка и своей основной специальностью, что приводит к снижению мотивации обучающегося; ограниченный словарный запас и отсутствие знаний специализированной лексики, необходимой для обсуждения тем, связанных с их областью применения; неумение правильно структурировать свои мысли, осуществляя монолог, диалог и, следовательно, само полилогическое общение.

Преподаватель, сталкиваясь с проблемами в обучении студентов неязыковых специальностей иноязычному полилогическому общению, должен знать и осознавать основные лингводидактические принципы обучения иностранным языкам, в том числе в условиях ограниченной теоретической подготовки обучающихся касательно вопроса лингвистических и психологических аспектов иноязычного полилогического общения. Задачей преподавателя в данном случае является интеграция элементов лингводидактической, то есть теоретической базы ведения иноязычного полилогического общения, в практическую. В первую очередь это включает в себя создание соответствующей языковой среды, что предполагает необходимость организовывать занятия таким образом, чтобы студенты имели возможность активно использовать язык в различных ситуациях реального общения – ролевых играх, дебатах, групповых обсуждениях, игровом моделировании, и т.д. Использование аутентичных аудио- и видеоматериалов, интерактивных заданий, проектов и презентаций также привнесет разнообразие и элемент новизны в процесс обучения. Совокупность новаторских методов, приемов и средств обучения, а также активное использование социальных и информационно-коммуникационных технологий в процессе обучения студентов полилогическому общению являются современным и эффективным ответом традиционному обучению.

Кроме того, одну из важнейших ролей в процессе обучения студентов неязыковых специальностей иноязычному полилогическому общению играет междисциплинарный аспект, а именно активная интеграция тем и материалов учебных программ, непосредственно связанных с их специальностью, благодаря чему студенты самостоятельно могут наблюдать и практически использовать язык как на аудиторных занятиях по иностранному языку, так и при осуществлении самостоятельной учебно-познавательной деятельности.

Поддержка и обратная связь преподавателя играет немаловажную роль в обучении студентов сложному процессу полилогического общения на английском языке, так как конструктивная обратная связь способствует созданию учебной атмосферы, где ошибки воспринимаются как часть обучения и повод для продуктивной рефлексии обучающихся.

Обучение полилогическому общению на английском языке для студентов неязыковых специальностей требует комплексного подхода как со стороны преподавателей, так и со стороны студентов. Знание лингвистических и психологических аспектов иноязычного полилогического общения, а также создание поддерживающей среды, интеграция языка с профессиональными интересами и регулярная практика помогут преодолеть основные трудности и развить эффективные коммуникативные навыки, необходимые обучающимся для осуществления полилогического общения на английском языке.

**Список использованной литературы**

1. Шляжко, Н. И. Особенности иноязычного полилогического общения в контексте подготовки учащихся учреждений среднего специального образования к межкультурной коммуникации / Н. И. Шляжко // Вестн. МГЛУ. Сер. 2, Педагогика, психология, методика преподавания иностранных языков. – Минск, 2018. – № 2 (34). – С. 111–118.
2. Кузикова, В. С. Психологические и лингвистические аспекты устного полилогического общения / В. С. Кузикова // Вестн. науки. – 2022. –

№ 6 (51). – С. 373–378.

1. Hsueh-i, С. The Concept of the “Polylogue” and the Question of “Intercultural” Identity / C. Hsueh-i // Intercultural Communication Studies XIX. – 2010. – № 3. – P. 54–64.

УДК 372.881.111.1

**Применение речевой разминки в обучении английскому языку студентов продвинутого уровня**

Чернякова Юлия Сергеевна, доцент кафедры германо-романских языков и методики их преподавания, факультет иностранных языков ГОУ ВО МО «Государственный социально-гуманитарный университет», кандидат филологических наук, доцент

Коломна, Россия

Аннотация: В статье рассматривается понятие «речевая разминка» и описывается система заданий по данному виду деятельности при обучении английскому языку студентов педагогического вуза. В процессе исследования были выявлены убедительные преимущества использования речевой разминки, среди которых развитие коммуникативных навыков, улучшение произношения и активизация памяти у студентов, снижение языкового барьера, создание позитивной атмосферы, разнообразие методов обучения, подготовка к основному материалу.

Студенты часто приходят на занятия уставшими или обеспокоенными собственными проблемами, вследствие чего не могут сразу включиться в учебный процесс. Другие студенты жалуются, что им неинтересно выполнять однотипные задания снова и снова, от начала до конца занятия. Поскольку они не чувствуют интереса к занятиям, они не могут значительно продвинуться в изучении языка. Необходимо выяснить, как поддерживать интерес студентов к обучению. Использование речевой разминки может стать одним из способов внести разнообразие в учебную деятельность и заинтересовать студентов, сфокусировать их внимание, сделать их обучение более осознанным и целенаправленным.

Зачастую разминку используют на первом занятии нового курса, чтобы дать студентам возможность познакомиться друг с другом. Наиболее распространенные виды деятельности: повторение материала предыдущего занятия и фронтальный опрос [2].

Разминка – это подготовительный этап занятия, вводное задание, которое помогает студентам вспомнить ранее изученный материал, сосредоточиться на изучении иностранного языка, а также создает позитивный настрой на обучение [1].

Одной из задач разминки является активация фоновых знаний студентов. Мы можем понять что-либо только тогда, когда можем сопоставить это с уже известным нам, то есть когда новый опыт находит отклик в существующей структуре знаний. Разминку можно рассматривать как средство, которое помогает студентам перейти от известного к неизвестному, позволяя установить связь между старой и новой информацией. Когда студенты знакомятся с новым материалом, темами или заданиями, сопоставляя их с уже имеющимися знаниями по дисциплине, им становится легче усваивать новую информацию, и они более охотно учатся.

Обучение становится более эффективным благодаря установлению положительных отношений между всеми участниками образовательного процесса. Для формирования позитивной атмосферы в аудитории преподаватель может использовать разминки, которые помогают студентам чувствовать себя комфортно во время занятий. В языковом классе обучающиеся должны поддерживать и мотивировать друг друга для достижения успеха в обучении. Разминка помогает создать комфортную обстановку и установить взаимное доверие между студентами, что позволяет им легко взаимодействовать друг с другом при выполнении других заданий. Такие виды деятельности способствуют созданию сотрудничества между всеми участниками образовательного процесса.

Потратив пять или десять минут на разминку, можно мотивировать студентов с самого начала занятий. Мотивация к обучению зависит от познавательного интереса обучающихся к занятиям Студенты будут мотивированы к обучению, если занятия и упражнения для изучения языка будут им интересны. Разминочное упражнение может стать важным фактором, пробуждающим интерес студентов и стремление учиться, развивать обширные знания, приобретать новые навыки и опыт.

Разминка используется для того, чтобы сфокусировать внимание студентов на учебном материале, вовлечь их в индивидуальную и групповую работу на занятии. Преподаватель может играть важную роль в создании положительного отношения к учебе у студентов. Чтобы заинтересовать и вовлечь их в учебный процесс, необходимо стимулировать их любопытство и привлекать их внимание. Разминочные упражнения помогают студентам перестать отвлекаться и сосредоточить свое внимание на учебном занятии. Такие виды деятельности повышают эффективность изучения языка [4].

Дидактические принципы организации и проведения речевой разминки на практических занятиях по иностранному языку включают в себя следующие ключевые аспекты: лаконичность инструкций и доступность языкового материала, разнообразие форм и методов речевой разминки, актуальность тематики, последовательность, интеграция и последовательное применение речевой разминки на каждом занятии, максимальная активность студентов и положительная обратная связь от преподавателя [3].

Целесообразно проводить разминку в начале занятия. Это поможет привлечь внимание студентов. Обычно это короткое задание с лаконичными инструкциями, поскольку оно является подготовительным этапом к основной части занятия. Упражнения должны соответствовать уровню подготовки студентов и быть понятными.

Разминка должна быть интересной, чтобы студенты были мотивированы с самого начала. Использование различных форм и методов речевой разминки (игры, диалоги, ролевые игры и т. д.) делает занятия более интересными и способствует удержанию внимания студентов. Темы и задания должны быть связаны с реальной жизнью и интересами студентов, что также повышает мотивацию и вовлеченность в процесс обучения.

Разминка должна быть логически структурирована, начиная с простых заданий и постепенно переходя к более сложным, чтобы помочь студентам уверенно осваивать материал.

Регулярное использование речевой разминки способствует формированию привычки говорить на иностранном языке и улучшает общие коммуникативные навыки.

Поддержка и позитивная обратная связь от преподавателя важны для формирования уверенности у студентов и создания комфортной атмосферы в аудитории.

Упражнения для речевой разминки включают в себя симуляции и ролевые игры, упражнения на заполнение пропусков, учебные мини дискуссии, проблемные задания, опросники и викторины. Приведем несколько примеров.

Упражнения на заполнение пропусков

Similar or very different?

Work with a partner. Find out how similar or different you are by reading through the statements below and either underlining the correct alternative or filling in the gaps. E.g.: We both find it easy to \_\_\_\_\_\_.

Associations

Write an adjective, a verb, a noun that comes to mind when you think about the following (a circus, the future, your childhood, etc.). Swap your worksheet with your partner. Explain to your partner your associations.

Fill in the gaps

Complete the sentence so that it is grammatically correct. Try to think of 3 different words that would fit in – especially words that you think no one else will choose. Write your answers after each sentence.

Проблемные задания

Spot the differences

Here is a tourist map of the main sight of Central London. Your partner has a map that is similar but not the same. Ask each other questions, describe your map and work together to see how many differences you can find.

Four news items

The following mixed-up sentences are from four different news items. Unfortunately, you have only got half the pieces. Your partner has got the rest. Working together try to sort it out. You can read out your sentences, but you must not show them to your partner. When you have finished, check by reading the items out loud in the correct order.

Учебные мини дискуссии

Just a minute!

Prepare cards with random topics for discussion (e.g. my pet hate, pop music, neighbours, etc.). Divide the class into pairs. One student picks up a card and speaks on the topic for 1 minute. The other student is a timekeeper. Then the students swap the roles.

Опросники и викторины

Ask the right question

Here are 15 words (e.g. a hard disk, stupid, lazy, a frying pan, on a diet, by heart, etc.). Ask your partner questions so that he/she will answer with these words. Cross out the word every time your partner answers correctly. When you have finished, your partner will ask you questions.

В рамках данной работы был проведен опрос среди студентов педагогического университета с целью выяснить, играет ли разминка важную роль в языковом классе и полезна ли она в процессе преподавания и изучения языка. В опросе приняли участие 53 студента старших курсов и магистратуры, которые обучаются по направлению подготовки Педагогическое образование на факультете иностранных языков Государственного социально-гуманитарного университета. На протяжении учебного года в данных студенческих группах речевая разминка регулярно применялась на семинарах по практическому курсу английского языка.

Результаты опроса показали, что речевая разминка создает благоприятную атмосферу в аудитории, способствует более свободному и уверенному общению обучающихся на иностранном языке, помогает студентам преодолевать языковой барьер, делает занятие более интересным. Наиболее популярными упражнениями для речевой разминки оказались опросники и викторины, учебные мини дискуссии, симуляции и ролевые игры. В целом все студенты признают, что использование разминки в языковом классе полезно.

Таким образом, речевая разминка является важным инструментом в языковом обучении, способствующим развитию различных аспектов языковой компетенции.

**Список использованной литературы**

1. Вайсбурд М.Л. Использование учебно-речевых ситуаций при обучении устной речи на иностранном языке. - М.: Титул,2001. - 128 с.
2. Ковалева Д.Б. Формирование профессиональных умений иноязычного говорения при подготовке к дискуссии студентов неязыкового вуза: автореф. дисс. на соиск. уч. степ. канд. пед. наук. - Екатеринбург, 2006. - 21 с.
3. Сенькова Т.А. Методика формирования речевых навыков и основные принципы обучения говорению на иностранном языке // Труды БГТУ. 2014. №5. С. 196-198
4. Степанова Д. Г., Пимонова А. А. Условно-речевые и речевые упражнения как средство формирования речевых навыков // Символ науки. 2022. №8-2. URL: https://cyberleninka.ru/article/n/uslovno-rechevye-i-rechevye-uprazhneniya-kak-sredstvo-formirovaniya-rechevyh-navykov (дата обращения: 28.10.2024).